

48 (1966) Nr. 1

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1967 Nr. 21

---

---

A. TITEL

*Tweede Proces-verbaal tot verlenging van de Verklaring inzake de  
voorlopige toetreding van de Verenigde Arabische Republiek  
tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel;  
Genève, 17 november 1966*

**B. TEKST****Second Procès-Verbal extending the Declaration on  
the Provisional Accession of the United Arab Republic  
to the General Agreement on Tariffs and Trade**

The parties to the Declaration of 13 November 1962 on the Provisional Accession of the United Arab Republic to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the Declaration" and "the General Agreement", respectively),

Acting pursuant to paragraph 4 of the Declaration,

Agree that

1. The period of validity of the Declaration is extended for a further year by changing the date in paragraph 4 to "31 December 1967".

2. This Procès-Verbal shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the United Arab Republic and by the participating governments. It shall become effective between the Government of the United Arab Republic and any participating government as soon as it shall have been accepted by the Government of the United Arab Republic and such government.

3. The Director-General shall furnish a certified copy of this Procès-Verbal and a notification of each acceptance thereof to the Government of the United Arab Republic, to each contracting party to the General Agreement and to each government which has acceded provisionally thereto.

DONE at Geneva this seventeenth day of November, one thousand nine hundred and sixty-six in a single copy in the English and French languages, both texts being authentic.

*(De lijst van Staten welke ondertekening in het Proces-verbaal is voorzien, is niet afgedrukt.)*

---

**Deuxième Procès-verbal portant prorogation de la validité  
de la Déclaration concernant l'accèsion provisoire  
de la République arabe unie à l'Accord général  
sur les tarifs douaniers et le commerce**

Les parties à la Déclaration du 13 novembre 1962 concernant l'accèsion provisoire de la République arabe unie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (instruments ci-après dénommés „la Déclaration” et „l'Accord général”, respectivement),

Agissant en conformité du paragraphe 4 de la Déclaration,

Conviennent de ce qui suit:

1. La validité de la Déclaration est prorogée pour un an, la date mentionnée au paragraphe 4 étant remplacée par la date du „31 décembre 1967”.

2. Le présent Procès-verbal sera déposé auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général. Il sera ouvert à l'acceptation, par voie de signature ou autrement, de la République arabe unie et des gouvernements participants. Il entrera en vigueur entre le gouvernement de la République arabe unie et tout gouvernement participant dès que le gouvernement de la République arabe unie et ledit gouvernement participant l'auront accepté.

3. Le Directeur général délivrera copie certifiée conforme du présent Procès-verbal au gouvernement de la République arabe unie, à chaque partie contractante à l'Accord général et à chaque gouvernement qui a accédé provisoirement audit Accord, et leur donnera notification de toute acceptation dudit Procès-verbal.

FAIT à Genève, le dix-sept novembre mil neuf cent soixante-six, en un seul exemplaire en langues française et anglaise, les deux textes faisant également foi.

---

Het Proces-verbaal is in overeenstemming met zijn paragraaf 2 door ondertekening of anderszins aanvaard voor de volgende Staten:

de Verenigde Staten van Amerika . . . .	13 december 1966
Nigeria . . . . .	15 december 1966
Denemarken . . . . .	22 december 1966
het Koninkrijk der Nederlanden <sup>1)</sup> . . . .	22 december 1966
Indonesië . . . . .	28 december 1966
Japan . . . . .	28 december 1966
Finland . . . . .	30 december 1966
Canada . . . . .	3 januari 1967
Australië . . . . .	11 januari 1967
Noorwegen . . . . .	16 januari 1967
de Verenigde Arabische Republiek . . . .	18 januari 1967
Griekenland . . . . .	24 januari 1967
Zweden . . . . .	27 januari 1967
België <sup>2)</sup> . . . . .	27 januari 1967
Turkije . . . . .	1 februari 1967
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit- tannië en Noord-Ierland . . . . .	13 februari 1967
Zwitserland . . . . .	14 februari 1967

1) De ondertekening, welke ad referendum geschiedde, is op 11 januari 1967 als volledig bindend bevestigd, zodat de ondertekening geacht moet worden een volledige te zijn geweest.

2) Ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal zijn ingevolge zijn paragraaf 2 op 18 januari 1967 in werking getreden voor de Staten die het op die datum door ondertekening of anderszins hebben aanvaard.

Voor de overige Staten treden zij in werking op de dag van ondertekening zonder voorbehoud van bekrachtiging, van bekrachtiging of van aanvaarding, mits op die dag voor de betreffende Staat de in rubriek J hieronder genoemde Verklaring van 13 november 1962 van kracht is.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 18 januari 1967 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

#### J. GEGEVENS

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze Overeenkomst sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1. Zie ook *Trb.* 1966, 270.

Van de op 13 november 1962 te Genève tot stand gekomen Verklaring inzake de voorlopige toetreding van de Verenigde Arabische Republiek tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst geplaatst in *Trb.* 1966, 76. Vergelijk ook *Trb.* 1966, 86.

Uitgegeven de zeventiende maart 1967.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

J. LUNS.